

BAIGNADES ET ACTIVITÉS NAUTIQUES RÈGLEMENTATION DANS LA BANDE LITTORALE



La présidente
de la Croix-Rouge
à Saint-Martin

page 04

Condamné
pour fabrication
d'armes

page 06

Jouez ! Une voiture
à gagner pour Noël
avec Voilà magazine

page 13

LE NOUVEAU LIVRE
EST DISPONIBLE !

NEW

TOUTES
LES
INFOS

the
friendly
books
-com

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
PEST
CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

CADISmarket
JOYEUX NOËL !
**GAGNEZ DES BONS D'ACHAT
DE 20€ À 200€ !**
DU 8 AU 22 DÉCEMBRE 2025

Un règlement pour mettre fin aux conflits entre baigneurs et activités nautiques

Lors du dernier conseil territorial qui s'est tenu dimanche, en raison du report de celui de jeudi faute de quorum, un point important était soumis au vote des élus : le projet de règlement des baignades et des activités nautiques dans la bande littorale des 300 m.



La question de la surveillance des plages ou de la délimitation des zones de baignade sont des sujets récurrents, à chaque mandature, mais qui peinent à émerger. L'installation de postes de secours ne date pas d'hier et plusieurs projets ont été proposés par le passé, sans jamais aboutir. Aucune plage publique

et d'accès gratuit ne fait l'objet d'une zone pour assurer la sécurité des baigneurs et il n'existe pas de surveillance sur les plages ; la baignade est donc au risque et péril des usagers. Pourtant cela est de la responsabilité des communes, à Saint-Martin, de la Collectivité. Il faut se rendre à l'évidence, la sécurité des

baigneurs est plus qu'aléatoire sur certaines plages. À tel point qu'en mars dernier, La Samanna à Baie Longue et le Grand Case Beach Club à Petite Plage, ont fait remonter à la Collectivité des conflits d'usages sur les plages qui bordent leurs hôtels. Il a donc été organisé plusieurs réunions, et après constatation par la Direction de l'économie bleue, il apparaît une multitude d'activités dans la bande littorale des 300 mètres dont certaines ne sont pas compatibles entre elles. Le projet présenté aux élus, par Alan Le Bout-Ayassami de la direction de l'économie bleue de la Collectivité, a pour objectif de réguler ces dérives et ne concernent dans un premier temps que les plages de Baie Longue et de Petite Plage, Friar's Bay étant en stand-by.

QUELLES SONT LES RÈGLES ?

Un plan de balisage doit être réalisé conjointement par l'État (action de l'État en mer, Préfet de Martinique) et par la Collectivité par le biais de sa police administrative spéciale des baignages, des engins de plage et des engins non immatriculés. Cette dernière a pour obligation de réglementer, délimiter et informer. Cependant, si un aménagement est fait sur un site comme une ligne d'eau, ou encore des sanitaires ou des douches, cela constitue une incitation à la baignade ce qui engage la responsabilité du président de la Collectivité. Dans ce cas la surveillance est donc obligatoire par des maîtres-nageurs sauveteurs. Les trois plages concernées étant sur des parcelles privées, la loi littoral impose aux propriétaires ou exploitants de laisser 3m à partir du rivage en libre accès, car ils font partie du domaine public maritime... les transats les pieds dans l'eau sont donc hors la loi.

QUELS SONT LES RISQUES ?

Les engins motorisés constituent un premier risque, une hélice de bateau ou un jet ski à pleine vitesse sont des dangers évidents pour les baigneurs. Les bateaux qui passent à moins d'un mètre d'un baigneur font partie des réalités quotidiennes. Mais il y a également des risques environnementaux, car tous les bateaux ne sont pas équipés de cuves de rétention, et dès que les toilettes sont utilisées le contenu va directement dans l'eau ... il n'est pas rare de croiser des étrons en nageant notamment à Friar's Bay ou Petite Plage, ce qui induit une dégradation de la qualité de l'eau de baignade.

QUE PRÉVOIT LE PROJET ?

Initialement, le projet comprenait deux plages en zone interdite, Baie Longue et Petite Plage, et une plage surveillée avec un poste de secours, Friar's Bay. Cependant les acteurs économiques de cette dernière, plus nombreux et bien que reconnaissant les conflits d'usages, ne souhaitent pas l'installation d'un poste de secours. La Collectivité va donc lancer une seconde vague de consultations, élargie au reste du territoire afin de déterminer quel serait le plan d'eau le plus approprié pour accueillir un poste de secours. A Baie Longue sera donc prévue une zone in-



terdite aux engins motorisés, qui devront emprunter exclusivement le chenal aménagé. A Petite Plage il en sera de même. La plage de Friar's Bay passe de zone de baignade à zone interdite, avec un chenal pour le club de voile. Metimer, l'association des plaisanciers, le club du tourisme ou encore les conseils de quartier ont été concertés pour établir ces balisages. Une évolution du projet sera donc possible ultérieurement avec la mise en place d'un ou plusieurs postes de secours.

QUELS SONT LES COÛTS ?

Sur les trois aménagements proposés, deux seront pris en charge à 100% par les hôtels concernés à savoir la Samanna et le Grand Case Beach Club. Ils assureront les frais d'installation et l'entretien annuel des installations sur leur zone et ce pour une durée de trois ans, dans la mesure où cela va leur permettre de garantir la qualité de l'accueil de leurs clients.

Le projet a reçu un avis favorable de la commission des affaires économiques, rurales et touristiques et du CESC (Conseil économique, social et culturel). Ce dernier recommande cependant de renforcer les moyens de surveillance et de contrôles en particulier face aux activités en provenance de la partie hollandaise (jet ski), et de davantage mobiliser l'unité de contrôle de la Collectivité pour assurer un suivi opérationnel. Il conviendra de ne pas stigmatiser les plaisanciers ou autres acteurs d'activités motorisés, mais bien de faire comprendre que l'objectif est la seule sécurité des usagers de la mer. Le projet a été adopté à la majorité par les élus.

A.B

Quand la magie des fêtes commence

Offrez-vous le plus beau cadeau : se former !

Scannez le QR CODE et découvrez toutes nos formations !

CCI de Saint-Martin
vous souhaite de belles fêtes !

formation

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr

Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2025

LEADER
PRICE

Repas de fêtes !

 Ticket
Restaurant®

NOUVEAU :
PAIEMENT PAR CARTE
TICKET RESTAURANT



6€₄₅ BLOC DE FOIE GRAS
JEAN LARNAUDIE
65 gr soit 99.23€ le kilo



3€₉₉
BÛCHE PÂTISSIÈRE CACAO
350 gr soit 11.40 le kilo



3€₇₉
TUILES FINES
CHOCOLAT
AU LAIT HAMLET
100 gr soit 37.90€ le kilo



9€₈₉
J&B
1 litre



19€₉₀
CHAMPAGNE
BARON-FUENTÉ
75 cl soit 26.53€
le litre



4€₄₅ TERRINE DE
CAMPAGNE
GASTRONOMIE
JEAN LARNAUDIE
180 gr soit 24.72€ le kilo

2€₇₉
CALENDRIER
DE L'AVENT
CONFISERIES
DE CHOCOLATS
50 gr soit 55.80€ le kilo



2€₂₀ POIS D'ANGOLE
MADOUDOU
CARAÏBES 400gr
soit 5.50€ le kilo



2€₉₈ FEUILLETÉS JAMBON
FROMAGE 4 PIÈCES
260 gr soit 11.46€ le kilo



2€₉₈ FEUILLETÉS SAUMON
CREVETTES 4 PIÈCES
260 gr soit 11.46€ le kilo



10€₄₀
CHAPON
poids variable
ORIGINE
FRANCE
LE KILO



3€₉₉
LE KILO
COQ ENTIER
poids variable



6€₈₀
ORIGINE
FRANCE
MAGRET DE CANARD
MAISON SOULARD
350 gr soit 19.46€ le kilo



5€₉₀
VIN ROUGE
FORT
GARANCE
MÉDOC 2022
75 cl soit 7.87€
le litre



6€₂₀
VIN ROSÉ
LA SANGLIÈRE
NOÉMIE IGP
MÉDITERRANÉE
2024
75 cl soit 8.27€
le litre



3€₇₀
VIN ROUGE
BOIS PASCAL
GRANDE
RÉSERVE
CÔTES DU
RHÔNE 2024
75 cl soit 4.93€ le litre

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION
POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

Suggestion de présentation
Photos non contractuelles.
Dans la limite des stocks disponibles

**LEADER PRICE
SAINT-MARTIN**

Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:

Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30

Le dimanche de 8h à 13h.

From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm

Sunday from 8 am to 1 pm.

LEADER
PRICE



La présidente de la Croix-Rouge française en visite à Saint-Martin

Caroline Cross, la présidente de la Croix-Rouge française, était en visite sur le territoire samedi et dimanche. Saint-Martin était la première étape de son déplacement aux Antilles, dont l'objectif était avant tout de rencontrer les salariés et bénévoles pour évaluer les besoins.

Elle le 27 juin à la présidence de la Croix-Rouge française pour quatre ans, Caroline Cross a succédé à Philippe Da Costa. Médecin généraliste de formation, elle est bénévole depuis 1987. Tour à tour secouriste, formatrice, puis médecin instructeur national et médecin territorial, elle a été élue dix ans plus tard présidente territoriale de la Haute-Savoie avant d'entrer en 2003 au conseil d'administration de l'association, et d'être élue vice-présidente nationale l'année suivante. Elle connaît tous les rouages de l'institution et en femme investie, se donne désormais pour mission de mieux accompagner les outre-mer. Sa visite a débuté dès son arrivée samedi, par un entretien en privé avec le secrétaire général de la Préfecture, Fabrice Thibier, de la sénatrice de Saint-Martin, Annick Pétrus et de l'administrateur provisoire de la Croix Rouge de Saint-Martin, Frantz Acramel.

PREMIÈRE VISITE À SAINT-MARTIN

Mais Caroline Cross souhaitait avant tout venir à la rencontre des bénévoles et des salariés, pour connaître les besoins et déterminer l'aide possible au niveau national. C'était aussi l'occasion de rencontrer les partenaires, Collectivité et État, pour étudier les possibles collaborations car pour la présidente, « chacun de son côté, on ne peut rien faire ». C'était également



l'opportunité d'appréhender les particularités et de constater le fonctionnement sur le terrain afin de faire remonter les réels besoins à son conseil d'administration. Chaque territoire doit faire son diagnostic en termes d'existant, de collaboration avec les autres associations, ou avec les collectivités locales... pour pouvoir répondre à ses propres besoins. « Il faut voir là où il y a des trous dans la raquette pour essayer de mailler le territoire » a-t-elle indiqué à l'issue de sa visite de samedi.

Dimanche, elle s'est rendue dans les établissements gérés localement par La Croix-Rouge (crèche, centre de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie (CSAPA), espace santé jeune (ESJ), centre gratuit d'information, de dépistage et de diagnostic - CEGIDD) et a rencontré l'équipe mobile d'intervention sociale (ÉMIS) et les bénévoles du bus santé itinérant. Autant de structures, actuellement sous administration provisoire, ce qui n'inquiète pas pour autant la présidente. « C'est un dispositif fait pour consolider et se donner le temps d'iden-

tifier les personnes qui souhaitent s'engager, qui se veut donc positif dans l'optique de développer une dynamique plus forte, tout en étant dans la continuité des actions. « Partout où il y a eu cette transition, on a pu trouver les bonnes personnes ». Les élections pour la délégation de Saint-Martin devraient être organisées en février prochain.

ANTICIPER LES CRISES

Les outre-mer sont souvent les avant-postes des crises que l'on dénote plus tard dans l'hexagone, voire à l'échelle d'un continent. Leur taille permet d'expérimenter des solidarités, des dispositifs innovants, et permet des interventions croisées avec d'autres sociétés nationales. Pour la gestion des crises, la Croix-Rouge se sert des retours d'expériences de ces territoires pour élaborer ses interventions. Les crises étant désormais permanentes, il faut être capable sur un même territoire de répondre de manière coordonnée. Caroline Cross était donc particulièrement ravie de la présence de Nadia Chirlias, présidente de la Red Cross of Sint Maarten, indiquant lors de son discours son souhait de développer une collaboration transfrontalière, car « nos deux sociétés nationales ont une responsabilité commune, protéger les familles, soutenir les communautés, anticiper les risques et répondre ensemble ». Une option tout à fait envisageable car les deux Croix-Rouge peuvent travailler ensemble sans avoir à en référer à leurs États respectifs.

APPEL AUX BÉNÉVOLES

Caroline Cross a aussi profité de son intervention pour lancer un appel : Saint-Martin a

besoin de bénévoles ! Pour la présidente, chacun peut y trouver sa place - retraités, actifs, jeunes, formateur, secouriste, communicant - et « si tout le monde donne un peu on peut faire beaucoup mieux ». Les bénévoles sont indispensables pour renforcer les secours, accueillir les plus fragiles, accompagner les familles, former les habitants et préparer la prochaine crise. Localement, 32 salariés œuvrent aux côtés d'une soixantaine de bénévoles. Mais la Croix-Rouge recrute en permanence car le turn-over est fréquent, et la difficulté est de recruter des encadrants. S'il faut des personnes qui connaissent bien le territoire, de nouveaux venus peuvent enrichir l'action collective et faire grandir le réseau.

Cette tournée antillaise se poursuit cette semaine à Saint-Barthélemy et en Guadeloupe, avec notamment l'inauguration jeudi du nouvel entrepôt régional humanitaire de la Plateforme d'Intervention Régionale Amériques Caraïbes (PIRAC) aux Abymes. Il permettra de stocker jusqu'à 4000 kits familles, qui correspondent à 200 tonnes de matériel d'urgence ainsi que des unités de traitement d'eau potable déployables dans la zone en cas de crise. La Croix-Rouge française, via le dispositif PIRAC, travaille en étroite collaboration avec neuf sociétés nationales, soit 14 stocks d'urgence tropicalisés et résistants installés à travers la Caraïbe. Ces entrepôts permettent de pré-positionner du matériel afin qu'il puisse être déployé rapidement, quel que soit le lieu de la catastrophe. Des stocks d'urgence sont également positionnés dans les quatre territoires français, susceptibles, en cas de catastrophe de grande ampleur (telle que Irma), d'être renforcés facilement grâce au matériel de l'entrepôt régional humanitaire et à la collaboration avec les Forces armées des Antilles (FAA).

A.B

MASSAGE BIEN-ÊTRE SUR-MESURE RITUEL D'EXCEPTION "RENOUVEAU"

Laissez-vous emporter par une expérience holistique d'une rare élégance : un massage entièrement sur-mesure, associé à un rééquilibrage énergétique profond et à une intention pensée spécialement pour vous.

Un véritable reset du corps et de l'esprit, conçu pour une clientèle en quête d'exclusivité, d'harmonie et de renouveau intérieur.

Offre spéciale !

90 min
150€

prestation à domicile
ou au cabinet

Faites plus de ce qui vous rend heureux !

JAY
CARIBBEAN COACH



ZAC Hope Estate, 55 RUE CARAIBES. Tél. : 0690 83 07 91

La SNSM ouvre ses portes aux jeunes de la Mission Locale

Le 27 novembre, la Société Nationale de Sauvetage en Mer de Saint-Martin (SNSM) a accueilli seize jeunes de la Mission Locale dans ses locaux à Marigot pour une journée de sensibilisation au bénévolat et au monde maritime. Âgés de 16 à 26 ans et en parcours d'insertion professionnelle, ils ont découvert un univers qu'aucun d'entre eux ne connaissait auparavant.

La journée s'est articulée autour de plusieurs temps forts : visite des bateaux de la SNSM sur la marina Fort Louis, démonstration de secourisme par les bénévoles, et présentation des missions de sauvetage en mer. Raphaël Sanchez, président de la Mission Locale, était présent aux côtés de ses collaborateurs et de l'ensemble de l'équipe des sauveteurs pour cette action qui vise à élargir les horizons professionnels de ces jeunes. Au-delà du sauvetage, les participants ont découvert l'univers du nautisme et ses nombreux débouchés professionnels.

LE BÉNÉVOLAT COMME TREMPIN PROFESSIONNEL

L'objectif principal était de démontrer que l'engagement bénévole peut constituer un tremplin vers l'emploi. « Faire partie de la SNSM va pouvoir apporter un réseau, mais aussi des formations », a expliqué l'un des sauveteurs en mer. « Prendre un rôle de chef d'équipe en secourisme, ça peut te prouver que tu sais gérer

la pression mais aussi coordonner des interventions. » Cette dimension professionnalisante du bénévolat a particulièrement retenu l'attention des jeunes. Le secourisme, pratiqué dans ce cadre associatif, permet d'acquérir des compétences transférables sur le marché du travail tout en développant la confiance en soi et l'esprit d'équipe. Une manière concrète de valoriser un parcours et de se démarquer lors d'une recherche d'emploi.

« Sur les seize jeunes présents, aucun ne connaissait la SNSM, c'est surprenant », a confié l'un des sauveteurs. Ce constat souligne l'importance de multiplier ce type d'initiatives pour faire découvrir aux jeunes en insertion les opportunités qu'offrent le secteur associatif et maritime. Cet échange leur a permis d'apprendre à donner d'eux-mêmes et de comprendre que l'engagement citoyen peut enrichir un parcours professionnel tout en apportant des valeurs humaines fortes. Une expérience qui, espèrent les organisateurs, suscitera des vocations et ouvrira de nouvelles perspectives à ces jeunes en quête d'avenir.

S.M

Coopération européenne

Le Président Mussington s'est rendu à Barcelone en Espagne, les 20 et 21 novembre derniers, afin de participer à la 53e Assemblée Générale de la Conférence des Régions Périphériques et Maritimes de l'UE (CRPM).



L'Assemblée Générale s'est tenue dans un contexte particulier : le début des négociations sur la prochaine période de programmation 2028-2034, suite à la publication des propositions législatives de la Commission. Plusieurs thèmes ont été abordés par les représentants des régions membres, la Commission européenne et le Parlement européen, parmi lesquels la compétitivité, l'avenir du budget de l'Union européenne, la manière dont les régions y sont intégrées, ainsi que la place des régions dans le Pacte européen pour les océans et la politique maritime et de pêche. Comme chaque année, les membres de la CRPM ont adopté une Déclaration finale défendant une approche territorialisée et rappelant que la cohésion territoriale et le rôle des régions doivent être au cœur du prochain budget européen.

Le Président Mussington a aussi participé à l'Assemblée Générale de la Commission des îles de la CRPM dont la Collectivité de Saint-Martin est membre. Il a en outre rappelé les priorités du territoire, notamment les attentes relatives à la future stratégie européenne en faveur des régions ultrapériphériques, ainsi que les nombreux défis auxquels Saint-Martin reste confrontés : le coût de la vie très élevé et les enjeux de cohésion sociale. Après avoir souligné les nombreux atouts dont disposent nos régions et la nécessité de les valoriser, Louis Mussington a conclu son intervention en insistant sur l'adoption d'une approche véritablement différenciée et sur-mesure de la nouvelle stratégie des RUP et des prochains programmes de financement de l'Union européenne. Les membres de la Commission des îles ont adopté le plan d'action 2025-2027.

Foire de Paris 2026 : une vitrine pour Saint-Martin

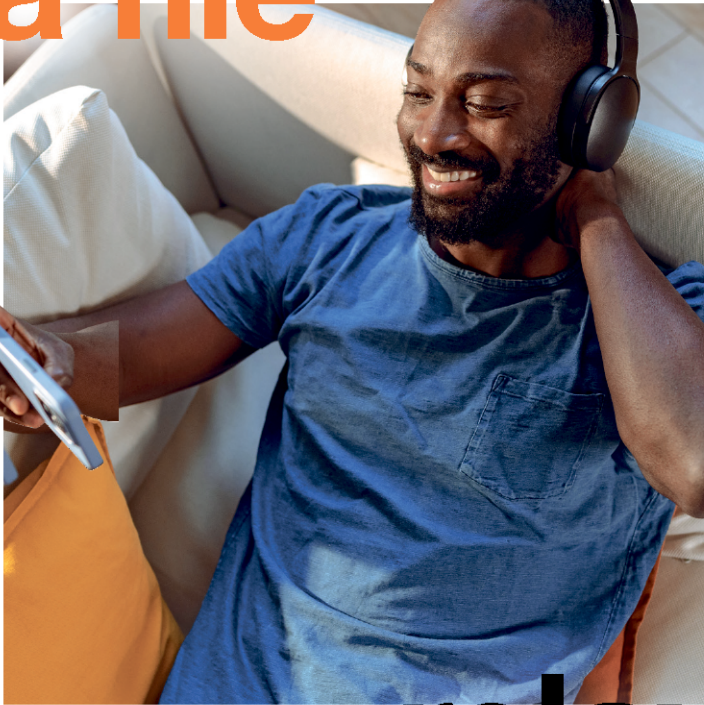
Pour la 3e année consécutive, Saint-Martin sera représenté à La Foire de Paris, l'un des salons les plus fréquentés de l'hexagone, avec chaque année quelques 400 000 visiteurs. La CCISM lance un appel aux entreprises du territoire qui souhaiteraient exposer sur le stand de Saint-Martin.



Ces représentations dans les salons nationaux sont importantes pour la visibilité de l'île, que ce soit en matière de destination, de cultures, de savoir-faire, mais aussi en termes de débouchés économiques. Huit entreprises du territoire avaient fait le déplacement l'année dernière. Pour cette édition, du 30 avril au 11 mai 2026 à Paris expo Porte de Versailles, Saint-Martin sera à nouveau présente sur les 12 jours de l'événement dans le cadre de World in Paris qui réunit une cinquantaine de destinations. Le directeur de la Foire de Paris et de World in Paris s'est rendu du 10 au 16 novembre

derniers en Martinique, en Guadeloupe et à Saint-Martin pour « bâtir une relation durable et structurante, qui nous permette d'accompagner plus efficacement l'ensemble des exposants ultramarins dans leur développement ». À l'occasion de sa venue à Saint-Martin, Steven Abajoli, a indiqué que la Collectivité a confirmé sa volonté de s'engager sur le long terme en signant une convention de partenariat triennale, entérinant sa présence sur les éditions 2026, 2027 et 2028 de World in Paris. Les entreprises désireuses de participer à la Foire de Paris 2026, peuvent s'inscrire dès à présent en contactant la CCISM **A.B**

Ça file



relax

La Fibre Orange

Jusqu'à
8 Gbit/s⁽¹⁾ ↑↓
en **envoi** comme
en **réception**

Offres Internet soumises à conditions avec engagement de 12 mois valables aux Antilles Guyane françaises à partir du 10/04/2025, sous réserve d'éligibilité technique. Détails et conditions sur orangeCaraibe.com
(1) Selon éligibilité du débit à l'adresse du client, débit théorique jusqu'à 8 Gbit/s symétrique (descendant et montant) disponibles uniquement avec l'offre Livebox Ultra Fibre, dans les zones suivantes : Baie-Mahault, Les Abymes, Gosier, Petit-Bourg, Port-Louis, Anse-Bertrand, Saint-François, Désirade, Les Saintes, Capesterre de Marie-Galante, Saint-Barthélemy, Fort-de-France, Schoelcher, Ducos, Cayenne, Remire-Montjoly, Kourou, Iracoubo, Matoury, Saint-Laurent et Sinnamary - réseau en cours de déploiement (jusqu'à 42 Gbit/s et 1800 Mbit/s. 11/25 © Orange S.A au capital de 10 640 226 396 €
Siège Social : 111, quai du Président Roosevelt 92130 Issy les Moulineaux 380 129 866 RCS Nanterre.



Fabrication et commerce d'armes

Le 26 novembre un homme de 20 ans a été condamné à quatre ans d'emprisonnement ferme pour détention, fabrication et commerce d'armes. Une sanction prononcée dans un contexte marqué par la recrudescence des violences armées à Saint-Martin. Le prévenu, jugé en comparution immédiate, bénéficiait jusqu'alors d'un aménagement de peine suite à une condamnation antérieure.

En novembre 2023 lors d'une première perquisition menée dans le cadre d'une procédure pour vol aggravé, les gendarmes découvrent au domicile du jeune homme des munitions et de faux billets, et procèdent également à la saisie de son téléphone portable. Quelques mois plus tard, en avril 2024, le prévenu est à nouveau interpellé. Une seconde perquisition met à jour l'équipement nécessaire à la fabrication d'armes : un moule P80, de l'outillage spécialisé et des pièces d'assemblage pour armes de poing. Suite à ces faits, il est condamné en mai 2024 par le tribunal de Basse-Terre à quatre ans d'emprisonnement dont deux avec sursis probatoire pour vol aggravé et détention d'armes. Il bénéficiait depuis peu d'un aménagement de peine avec bracelet électronique, et travaillait dans une entreprise d'électricité et plomberie.

DES PREUVES NUMÉRIQUES ACCABLANTES

L'analyse du téléphone saisi lors de la première perquisition, réalisée plusieurs mois plus tard, n'intervient qu'après sa condamnation de mai 2024. Les résultats se révèlent accablants et mettent en lumière une véritable activité de commerce d'armes. Le téléphone contenait de nombreux échanges en anglais, traduits par

les enquêteurs, dans lesquels le prévenu négociait la vente de pistolets de type Glock pour des sommes variant entre 2200 et 3500 \$. De nombreuses photographies d'armes retrouvées dans l'appareil étaient géolocalisées ; elles avaient été prises directement à son domicile et prouvent ainsi la détention. À la barre, le jeune homme est resté évasif, admettant avoir commandé le moule, mais niant toute vente, ou toute fabrication. Une version jugée peu crédible par le ministère public face à l'ampleur des preuves matérielles.

LE PARQUET DÉNONCE UN MÉPRIS TOTAL DE LA JUSTICE

Dans son réquisitoire, la procureure de la République s'est montrée particulièrement ferme, se déclarant « inquiète de la dangerosité de cet individu ». Elle a dénoncé l'absence totale de démarche de réinsertion, pointant les multiples incidents survenus durant son placement sous bracelet électronique. La magistrate a également relevé que des commandes récentes sur internet de pointeurs laser et accessoires liés aux armes démontraient la poursuite d'activités suspectes, contredisant ainsi les prétentions du prévenu à vouloir se

réinsérer par le travail. Le tribunal a partiellement suivi ces réquisitions en condamnant le jeune homme à quatre ans d'emprisonnement

ferme et 3 000 € d'amende, avec maintien en détention. Le prévenu dispose de dix jours pour faire appel. **S.M**

Clean St Martin : mobilisation citoyenne pour un littoral préservé

À l'occasion de la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets (SERD), l'association Clean St-Martin a organisé le 30 novembre une opération de nettoyage à l'Anse des sables, réunissant une douzaine de bénévoles.

Point de convergence des courants océaniques, cette baie subit l'afflux de débris charriés par les flots. Armés de sacs et de gants, les volontaires ont ainsi relevé le défi de débarrasser la plage de ses débris.

DES BÉNÉVOLES EN ACTION

Le résultat de l'opération témoigne de la situation : plus de 3 m³ de déchets ont été extraits du site, nécessitant plusieurs rotations de véhicules pour leur évacuation. Les matériaux recyclables ont été soigneusement acheminés vers les bornes de tri appropriées. Sans surprise, les plastiques (sacs, bouteilles et flacons) composent l'essentiel de la collecte, aux côtés de bouteilles en verre. Mais c'est la découverte



de quantités importantes de bois de construction traité chimiquement qui alarme particulièrement. Conçu pour défier le temps et les éléments, ce matériau persiste dangereusement dans l'écosystème marin. Une journée qui laisse les participants satisfaits, conscients d'avoir apporté leur pierre à la préservation du patrimoine naturel de l'île. **S.M**



CHERY

TIGGO 7

4x4

SE DÉMARQUER. SÉDUIRE.



MOTORWORLD

www.motorworldgroupsxm.com

10 ANS

1 MILLION KM DE GARANTIE

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97

+(590) 590 52 88 01 | 223 Rue de Hollande, Galisbay | sales@motorworldgroupsxm.com

De Saint-Martin à Séoul : le rêve devenu roman

Sous les flamboyants de Marigot, une adolescente rêvait autrefois de cerisiers en fleurs et de sabres japonais. Vingt ans plus tard, Salomé Han signe chez Albin Michel Imaginaire le roman qu'elle portait en elle depuis l'enfance.



Un parcours singulier qui a conduit Salomé jusqu'en Corée, des planches de manga aux plateaux de tournage, puis finalement aux pages de son propre roman. Car c'est depuis Séoul, à des milliers de kilomètres de son île natale, que cette autrice vient de réaliser le rêve qu'elle chérissait depuis petite : raconter ses propres histoires.

QUAND LES MANGAS OUVRENT LA VOIE

L'histoire commence à la librairie des Isles, où une jeune fille de Concordia se réfugie dans les mangas avec ses amis. Entre le collège, Marigot où elle est née en 1989 et Oyster Pond où vit sa mère, Salomé Han construit son univers intérieur. Le Japon médiéval la fascine. «Les mangas étaient pour nous une safe place qui nous permettait de rêver à un pays lointain», se souvient-elle. Cette fascination pour la culture japonaise l'accompagnera tout au long de son parcours. Après un bac option audiovisuel en métropole, elle poursuit des études de cinéma à Paris. Les story-boards et dialogues résonnent alors avec les planches de manga qui l'ont nourrie enfant. C'est lors de ses études que la Corée du Sud entre dans sa vie. «Au cours de mon tout premier voyage en 2007, j'ai compris que je ne serais plus la même.» Grâce à de multiples séjours et des cours de langue, elle intègre finalement la prestigieuse KAFA (Korean Academy of Film Arts), école du réalisateur Bong Joon-ho. «Très hiérarchisée, ça a été dur. J'ai appris à dépasser mes limites», confie-t-elle. Diplômée en 2017, elle travaille ensuite dans l'audiovisuel coréen comme scénariste,

Brel : seconde renaissance

La saison dernière « Brel » avait fait salle comble et le bouche-à-oreille bien des déçus, car tout le monde n'avait pu voir le spectacle. C'est donc comme un joli cadeau de Noël, un peu en avance, que l'on va pouvoir s'offrir en prenant une place pour « Quand on n'a que Brel pour faire un spectacle ».

Le spectacle rend hommage au génie du Grand Jacques, mais il n'est point nécessaire d'être un incondicional de Brel pour l'apprécier, tant il est complet. Les textes, savamment choisis, servent de tremplin à l'interprétation des comédiennes, la musique, en live, vient appuyer les chorégraphies des danseuses de la Company Ö & Co, mais il y a aussi du mime, des références au cinéma ... c'est mélancolique, drôle, poétique, émouvant. A l'image de Jacques Brel. A ne pas manquer. Quatre représentations sont programmées : les samedis 6 et 13 décembre à 20h et les dimanches 7 et 14 décembre à 19h au théâtre La Chapelle à la Baie Orientale. Entrée : 25 € en vente sur www.theatresxm.fr

monteuse et vidéaste. Puis la pandémie frappe. Dans le silence des projets suspendus, elle retrouve ses manuscrits et se souvient: avant le cinéma elle aimait simplement écrire des histoires. Elle se forme seule, envoie son roman : Albin Michel dit oui.

LE SABRE DE NEIGE, UN HOMMAGE À TOUS SES RÊVES

En janvier 2025, «Le Sabre de Neige» paraît. C'est le roman qu'elle aurait voulu écrire adolescente, nourri de tout ce qui l'a construite : les mangas, le kendo, les histoires de samouraïs. Dans un Japon médiéval imaginaire où la Voie du Sabre est magique et sacrée, Isao part en quête du sabre volé à son maître, traversant quatre saisons épiques. Le succès surprend : les ventes sont bonnes, le lectorat varié, hommes et femmes de tous âges découvrent cet univers avec passion. À Montpellier, lors de la Comédie du Livre, des amies d'enfance la retrouvent : l'émotion est forte. Car malgré 17 ans d'absence, Saint-Martin pulse en

elle à chaque instant. «J'ai cette île plantée dans le cœur. Grandir là-bas m'a permis de me questionner sur l'Histoire et les différences», confie-t-elle. «Alors pourquoi avoir choisi la fantasy japonaise ? Sans doute car j'ai encore du mal à parler des choses qui me sont trop proches. Peut-être que j'écirai un jour sur Saint-Martin !» En attendant ce jour, depuis Séoul où elle prépare déjà les tomes 2 et 3 pour 2026 et 2027, son message aux jeunes Saint-Martinois résonne comme une promesse : «Écrivez vos propres histoires, elles ont de la valeur. Le monde a besoin de vos voix.» «Le Sabre de Neige» est disponible en précommande à la Librairie des Isles à Concordia.



RADIO

TRANSAT

Le Meilleur Cocktail

Musique des Caraïbes

RADIO

N°1

since 1995

St. Martin - St. Barth - Guadeloupe - Martinique



A.B

DU MARDI 25 NOVEMBRE AU SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2025

SUR LA GAMME CALENDRIERS DE L'AVENT MC & CO

-25% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme de produits Calendriers de l'Avent MC&CO signalée en magasin.

SUR LA GAMME CALENDRIERS DE L'AVENT MILKA

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme produits Calendriers de l'Avent Milka signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.

SUR LA GAMME CALENDRIERS DE L'AVENT KINDER

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme produits Calendriers de l'Avent Kinder signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.

SUR LA GAMME CALENDRIERS DE L'AVENT LINDT

-20% VERSÉS SUR

Offre réservée aux clients Carte U, sur la gamme produits Calendriers de l'Avent Lindt signalée en magasin.

SUR LA GAMME KINDER BUENO ET KINDER SCHOKOBONS

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme de produits Kinder Bueno et Kinder Schokobons signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.

SUR LA GAMME LINDT

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme de produits Lindt signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.

SUR LA GAMME FERRERO ET MON CHERI*

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre sur la gamme de produits Ferrero et Mon Chéri* signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.

SUR LA GAMME LINDT

-20% VERSÉS SUR

Offre réservée aux clients Carte U, sur la gamme produits Lindt signalée en magasin.

SUR LA GAMME JACQUOT

-18% VERSÉS SUR

Offre réservée aux clients Carte U, sur la gamme produits Jacquot signalée en magasin.

SUR LA GAMME MARRONS GLACÉS MOTTA

-18% DE REMISE IMMÉDIATE

Offre réservée aux clients Carte U, sur la gamme produits Marrons glacés Motta signalée en magasin.

11,25 €
\$12.94

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

6,75 €
\$7.76

LA MAISON DU LUTIN FARCEUR FIZZY

La pièce de 50 g
Le kg : 225€
Le kg des 2 : 180€
Soit les 2 produits : 18€

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

12,50 €
\$14.38

7,50 €
\$8.63

NUTELLA CHAUSSETTE

209 g
Le kg : 59,81€
Le kg des 2 : 47,85€
Soit les 2 produits : 20€

16,40 €
\$18.86

8,95 €
\$10.29

ASSORTIMENT MINI TOBLERONE

La boîte cadeau 400g
Le kg : 41€
Le kg des 2 : 31,69€
Soit les 2 produits : 25,35€

-25% DE REMISE IMMÉDIATE

8,98 €
6,70 €
\$7.71

LE PRODUIT AU CHOIX LINDT NUXOR

Lait ou noir ou assorti
Le cornet de 150 g
Le kg : 44,67€

14,50 €
\$16.68

-40% DE REMISE IMMÉDIATE

8,70 €
\$10.01

PAPILLOTES REVILLON

Variétés au choix
Le sachet de 300g, 360 g ou 370 g
Soit les 2 produits : 23,20€

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

DU 4 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2025

COLLECTIONNEZ LES 16 FIGURINES WIZZIS* !

1 WIZZIS OFFERT TOUS LES 35€ D'ACHAT

JEUDIS PLUS

LE 27 NOVEMBRE

34%

SUR LES CHAMPAGNES, CRÉMANTS ET MOUSSEUX*

***Offre limitée à 18 bouteilles identiques ou 3 cartons identiques, par compte Carte U.**

Valable sur les champagnes, crémants, mousseux et effervescents sans alcool. Offre réservée aux particuliers clients Carte U dans les Magasins U participants. Votre magasin se réserve le droit de refuser une demande anormale au regard des quantités de produits habituellement constatées pour une consommation personnelle.

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS. DES CONTRÔLES SONT RÉALISÉS EN CASSE. **L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION**

DU MARDI 25 NOVEMBRE AU SAMEDI 3 JANVIER 2025

7,90 €
\$9.09

-20% DE REMISE IMMÉDIATE

9,09 €
\$10.29

LE PRODUIT AU CHOIX EAU DE TOILETTE EAU JEUNE

Variétés au choix
Le vaporisateur de 75 ml
Le L : 105,33€

14,49 €
\$16.66

-18% DE REMISE IMMÉDIATE

16,66 €
\$18.86

COFFRET COTTAGE

Variétés au choix
L'huile de douche 270 ml
+ le lait corps 150 ml
+ le savon 80 g
+ le support savon ou le lait douche 250 ml
+ le lait corps 200 ml
+ 1 serviette
+ 1 pince à cheveux

7,40 €
\$8.51

-17% DE REMISE IMMÉDIATE

8,51 €
\$9.62

COFFRET MONT MICHEL

Variétés au choix

12,35 €
\$13.35

-20% DE REMISE IMMÉDIATE

13,35 €
\$14.38

COFFRET BRUT

Variétés au choix
L'eau de toilette 100 ml
+ déodorant 200 ml
+ après rasage 100 ml

11,99 €
\$13.79

-20% DE REMISE IMMÉDIATE

13,79 €
\$15.01

COFFRET ALL BLACKS**

Variétés au choix
L'eau de toilette 80 ml
+ le déodorant 150 ml

13,35 €
\$14.38

-22% DE REMISE IMMÉDIATE

14,38 €
\$15.62

COFFRET SCORPIO

Variétés au choix
L'eau de toilette 75 ml
+ le déodorant 150 ml
+ le gel douche 250 ml

15,80 €
\$17.35

-30% DE REMISE IMMÉDIATE

17,35 €
\$18.86

COFFRET ADIDAS

Variétés au choix
L'eau de toilette 100 ml
+ le déodorant 200 ml
+ le gel douche 250 ml

11,88 €
\$13.66

-30% DE REMISE IMMÉDIATE

13,66 €
\$15.01

COFFRET AXE

Variétés au choix
L'eau de toilette 100 ml
+ le déodorant 200 ml
+ le gel douche 250 ml

Au Pain Gourmand

LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

de 6h00 à 14h00

DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS

de 7h00 à 12h45

Tél. : (+590) 590 52 09 29

1€ = \$1.15

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00

Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Hope Estate

Tél. : (+590) 590 29 54 32

Tél. : (+590) 590 52 23 60

Le sapin de Noël brille de mille feux sur le front de mer

La toujours très attendue cérémonie qui donne le départ officiel des festivités de fin d'année s'est déroulée dans la joie et l'allégresse générale dimanche soir.



Avant le coucher du soleil et sans attendre que les camelots du marché aient complètement plié leurs stands, un château gonflable a pris naissance accompagné par de la musique diffusée depuis le podium dressé sur le kiosque de la place du marché (du moins ce qu'il en reste). En animateur consciencieux et quelque peu survolté, celui qui se présente alors comme le cousin direct du Père Noël harangue les passants en les invitant à s'arrêter pour assister à ce qui va donner le départ officiel des fêtes de Noël saint-martinoises. Sous la douce lumière des derniers rayons de l'astre solaire commence alors le ballet des ballets, avec les prestations successives de différents groupes folkloriques locaux qui ont particulièrement soigné leurs chorégraphies et leurs costumes aux couleurs traditionnelles.

JINGLE BELL AROUND THE CLOCK

Une rapide présentation des minis-miss a permis de rappeler que le concours aura lieu le 14 décembre prochain à Quartier d'Orléans, puis peu à peu la foule s'est faite plus nombreuse



à tel point qu'à la tombée de la nuit il ne reste plus une place de libre sur les dalles de la place. Les représentations des groupes d'enfants danseurs sont bien entendues applaudies sans retenue par les parents, amis ou simples curieux attirés par la musique des grelots et autres pièces musicales immanquables célébrant la nativité, avec une nette préférence pour la chanson « Little Drummer Boy » (para-papam-pam).



Un peu avant 19h le Père Noël fait son apparition, mais contrairement à ce qu'on pourrait penser ce n'était pas lui le plus attendu, mais le président Louis Mussington qui surgit de la foule à l'heure prévue pour procéder à l'illumination officielle du sapin gigantesque dressé là depuis quelques jours. Après s'être adressé tel le messie à la foule en liesse pour souhaiter à tous de joyeuses fêtes de fin d'année, le moment était venu de procéder au compte à rebours, mais c'est alors que l'on se rend compte que l'interrupteur magique qui va faire scintiller les ampoules du majestueux conifère est enfermé dans un local dont on a oublié la clé.

SI J'AVAIS UN MARTEAU

Moment de flottement de courte durée... Fort heureusement un des employés de la collectivité résout rapidement de problème en brisant le cadenas à coups de marteau, au grand soulagement des spectateurs présents et à la surprise de quelques touristes qui demandent si cette manière de procéder fait partie de la tradition (non, mais ça pourrait le devenir). Enfin « 5,4,3,2,1,0 ! » et la lumière jaillit sous les applaudissements nourris de la population et les cris de joie des enfants avec lesquels le président se prête volontiers au jeu des selfies, non sans avoir préalablement entamé un léger pas de danse (zouké, zouké). Le vrai Père Noël n'a qu'à bien se tenir, Saint-Martin n'a rien laissé au hasard pour l'accueillir comme il se doit.

JMC

Le retour de Miss Caraïbes Hibiscus

Après dix ans d'absence, le concours Miss Caraïbes Hibiscus fait son retour le 6 décembre au Aleeze Convention Center à Madame Estate. Patrick Eugène, fondateur de cet événement lancé en 1990 à Saint-Martin, a décidé de ressusciter ce spectacle qui avait su conquérir le public.

Cette édition 2025 rassemble une dizaine de candidates incarnant la diversité de la Caraïbe. Venues des côtes français et néerlandais de l'île, d'Haïti, de République dominicaine, de Guyane des États-Unis ou de Guadeloupe, les prétendantes au titre séjourneront une semaine sur place pour s'imprégner de la culture locale avant la grande soirée d'élection. Le Comité a d'ailleurs annoncé la participation de Loé Lefloch, 3è dauphine de Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy 2024, qui représentera le territoire lors du concours. L'enjeu est de taille pour les candidates car la gagnante repartira avec un prix de 5 000 dollars et endossera le rôle d'ambassadrice à l'international pendant un an. Ce titre va bien au-delà d'une simple couronne pour l'organisateur, qui entend promouvoir les Caraïbes à travers le monde. La soirée du 6 décembre proposera un spectacle musical avec notamment les performances d'Afro Latin Move et de Luc Léandry. Les billets sont d'ores et déjà



Loé Lefloch / Candidate représentant St-Martin, partie française

disponibles en prévente à la boutique Levi's de Marigot (35 € / 40 € sur place le jour même).

SM

Voilà, Noël est là !

C'est officiel, la magie de Noël commence ! Le magazine Voilà arrive cette semaine avec le premier de ses deux numéros spéciaux fêtes, des éditions collectors débordantes d'humour et de bonne humeur.

Au menu de ces pages qui sentent bon la cannelle et l'encre fraîche : initiatives locales qui cartonnent, événements incontournables, rubriques décalées... Un guide de survie festif version premium, avec le sourire en plus ! Mais le clou du spectacle, c'est LA grande loterie de Noël ! En partenariat avec Motorworld, le magazine sort le grand jeu : une superbe voiture de la marque Chery, la Chery Tiggo 4, attend son heureux propriétaire ! La recette pour remporter le jackpot ? Dépensez dans l'une des 95 boutiques partenaires tout au long du mois de décembre pour récolter des tickets de loterie. Plus vous craquez, plus vous maximisez vos chances de troquer votre vieux tacot contre ce bolide. Suspense garanti jusqu'au vendredi 16 janvier 2026, jour du tirage au sort tant attendu. D'ici



là, bonne lecture, bonnes emplettes et surtout... que la chance soit avec vous !

S.M

**Monsieur Jean RICHARD
& madame Valérie VIAL**
Président & Vice-présidente des Anciens Combattants de Saint-Martin,
**ont le plaisir de vous inviter
à la commémoration en hommage
AUX MORTS POUR LA FRANCE
EN ALGÉRIE ET AFRIQUE DU NORD**

VENDREDI 5 JUIN 2025 à 8h45
dans les Jardins de la Collectivité à Marigot

au Monument aux Morts de Marigot
d'avance merci pour votre participation.



A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Membre du groupe
CH
CH International

Voilà

LE JEU

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2025

Gagnez
un  CHERY

TIGGO4
VERSION PRO PREMIUM

Valeur 19 990 €



MOTORWORLD

SEULEMENT dans ces magasins :

Bellevue

- Au temps des fleurs
- Blinkk Luxury
- But
- Darty
- Gitem
- Mobalpa
- NPS
- Sad Madco
- Soremar
- Tackling
- Sxm Motors Services

Marigot

- 120% Lino
- Body Shapers
- Caraibes
- Numeric Print

- Celio
- Digicel
- Goldfinger Cosmetics
- Goldfinger Bijouterie
- Hashtag
- L'Instant
- L'Insolite
- Le Carré vert restaurant
- La Maison de la Literie
- La Parisienne
- Lipstick
- Levi's
- Made in SXM
- Mademoiselle Leeward

- Malongo /Kaloa
- Moa
- Motorworld
- Okaidi
- Pimkie
- Promod
- Sashastore
- Season restaurant
- Undiz
- Yogart

West Indies

Mall

- Escapade
- L'aventure
- Lacoste
- West Indies Spa
- Wonderland

Concordia

- Librairie des Isles
- Boucherie chez Polo
- Pixel
- CCISM

Howell Center

- Rapido Print
- Super U

Galisbay

- Soremar

Grand Case

- Air Antilles
- HD Factory
- Le Temps des Cerises
- Nawak Import

- New Jeunesse
- Sunset Café
- Ti Spa

Hope Hill

- Bleu de Perse
- Buzz Électro-ménager

Hope Estate

- Bloom
- Boha
- Bois Nature
- Boucherie chez Polo
- Buzz
- Conforama
- Digicel
- Fanelite

- Gedimat
- Lapeyre (chez Gedimat)
- Lipstick
- One by K
- Pro & Cie
- Promod
- Real Auto
- Shelly Flor
- Sol'Art
- Super U
- The Kitchen Family (chez Pro&Cie)
- Thiriet
- Totem Wines
- Yves Rocher
- Wild Style

Baie Orientale

- Beach Life
- Concept Store
- Poupée des Isles
- Rancho Del Sol

Quartier d'Orléans

- Suki Hardware Store

Oyster Pond

- L'Oasis restaurant

Cole Bay

- Carrefour
- First Auto
- Goldfinger Bijouterie
- HD Factory
- Motorworld

Philipsburg

- Carrefour
- Real Auto

Simpson Bay

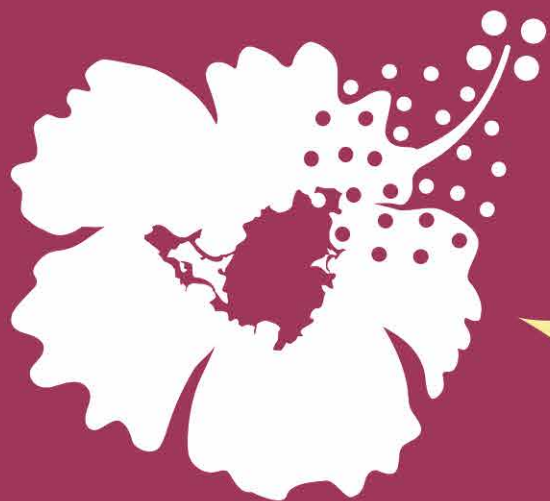
- Red Diamond

JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT

Pour recevoir votre ticket de jeu, dépensez au moins 20 euros chez l'un des commerçants mentionnés ci-dessus. **1 ACHAT = 1 TICKET.**

A vous de jouer local !

Tirage vendredi 16 janvier 2026. Toutes les infos à suivre sur les réseaux @Voila magazine SXM. Loterie réservée aux personnes majeures, avec obligation d'achat, en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et de l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement du jeu a été déposé auprès de l'étude SCP Emica-Fontbonne. Informations : 05 90 27 74 61 - empreintesxm@orange.fr



Miss Caraïbes Hibiscus 2026



Photo : Eddy Chénier

Olivia Pinheiro, Miss Caraïbes Hibiscus 2012



miss-caraibes-hibiscus.com

Le 6 décembre 2025 à 20h00

Au Aleeze Convention Center & Event Hall
SINT MAARTEN

LES BILLETS D'ENTRÉE SONT EN VENTE À :

Van Dorp, Madame Estate, Simpson Bay, Sint Maarten • Levi's Boutique, Marigot, Saint Martin
35 € (ou 35 \$) payable en avance (prévente ou réservation) - 40 € (ou 40 \$) payable au guichet (sur place, le jour même)



FRANCE-ANTILLES

97150 Votre bi-hebdo de l'info



CHANGE EXPRESS

LA CASE ABAKA

La Drag Race du week-end a fait carton plein

Une météo clémente, un asphalte fraîchement refait et une foule nombreuse, une réussite totale pour le dernier évènement motocycliste de l'année.



Dès samedi après-midi les essais se sont déroulés dans des conditions idéales, ce qui était plutôt de bon augure pour la journée du lendemain. En effet dimanche matin aux premières heures l'endroit a été investi par des dizaines de deux roues en tout genre, à tel point que le Super U tout proche a dû filtrer les entrées de son parking afin que les clients dominicains puissent venir y faire leurs « courses » eux aussi. Rien n'avait été oublié : sono tonitruante avec un infatigable commentateur qui a donné de la voix durant toute la durée de la compétition, mais également de nombreux stands de restauration et buvettes sans lesquels un évènement saint-martinois n'en serait pas vraiment un.

SENSATIONS INTENSES GARANTIES



Le village de la sécurité promis par les organisateurs était réduit à deux stands qui ont proposé divers ateliers dédiés alors que les stands compétiteurs rivalisaient d'ingéniosité pour attirer l'attention à grand renfort de machines rutilantes et aux couleurs parfois très flashy, il y avait même quelques automobiles d'exception dont la présence n'est pas passée inaperçue. Les courses se sont enchaînées sans temps morts durant tout l'après-midi, avec les traditionnels « burn » ayant pour effet de produire une fumée spectaculaire accompagnée d'une forte odeur de caoutchouc brûlé avant chaque départ (mélangé aux parfums des ribs grillés c'est un régal !).

Les accélérations toujours impressionnantes ont eu l'effet escompté auprès du public venu nombreux encourager ses pilotes préférés ou tout simplement pour passer un bon moment en famille. Au total la compétition a vu passer 34 machines conduites par 29 pilotes de Saint-Martin et Sint Maarten, mais aussi quelques autres qui avaient fait le déplacement depuis la Guadeloupe et l'île voisine de St Eustache. Miguel Mingaud organisateur de la manifestation et président de l'Association Moto Action du Nord s'est montré très satisfait et il en a profité pour nous présenter son fils déjà féru de sport motocycliste... la relève est assurée.

JMC



LES RÉSULTATS :

Catégorie Scooter :

Ilegio ILLIDGE (Sint Maarten), Checo PICHARDO (Sint Maarten), Ethan MORVANT-CHIPAN (Saint-Martin) cadet de la compétition (12 ans)

Catégorie Tmax :

Jérémy JOSEPH-HARRIGAN (Saint-Martin), Ilegio ILLIDGE (Sint Maarten), Adrien LAKE (Saint-Martin)

Catégorie Streetbike B-Class (<1000cc) :

De Ondre HODGE (Sint Maarten), Leguan BROOKS (Sint Maarten), Clément PRINCE (Saint-Martin)

Catégorie Streetbike A-Class (>1000cc) :

Grégory BACHA (Guadeloupe) qui avait repris le N°7 en l'honneur de Julien LEMARCHAND, Luis PHILIPS (Saint-Martin), Joël HODGE (Saint-Martin)

Catégorie Prostock :

Jamie LOPES (St Eustache), Khalil HOUTMAN (St Eustache), Victor HODGE (Saint-Martin)





Everything you need to succeed

Promotions peinture jusqu'à

15% discount



Accessoires de salle de bain Jardin

25% discount



Pastilles de piscine
100 unités
87% TCCA
Multi-action



Par seau
~~99.99~~
79.99
Cg 143.99

20% discount

ou 5759 Fun Miles
100073039

Bulk deal!



Économisez \$148.-

29% discount

Pour 5 seaux
~~499.95~~
351.99
Cg 633.58

ou 25344 Fun Miles
100073039

Guirlande lumineuse extérieure
9.1 m, 10 ampoules
130 V / 11 W
Jusqu'à 13 guirlandes connectables



~~79.99~~
63.74
Cg 114.73

15% discount

ou 4589 Fun Miles
100039079

Découvrez notre Mega deals brochure dès aujourd'hui!





La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi avec petit déjeuner, déjeuner et dîner, vous attend le mardi 2 décembre pour son concert avec Lee & Rodrigo dès 18h sur du 'Acoustic Alternative Rock', jeudi 4 décembre avec la diva du 'Jazz-Soul' Tanya Michelle à partir de 19h, et le vendredi 5 décembre pour la 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power dès 21h.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose, tous les mercredis sa 'Ladies Night' avec les Dj's Kembe, Perfect & Prince, vendredi 5 décembre la soirée 'Winter Kick Off' avec les Dj's Outkast, Perfect & Kembe puis le samedi 6 décembre à sa 'Hip Hop Party' animée par les Dj's Kembe & Prince.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite pour ses soirées dès 19h avec Dj EM : mercredi 'Ladies Night',

jeudi 'Throwback', vendredi 'Soggy Friday', samedi 'Signature', puis dimanche 'Reggae Night' avec Percy Ranking & Bunfire Band et Dj Flexx, et mardi la 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées musicales, le mercredi Dj Silk, jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & Band, le vendredi 'Reggae Night' avec Rémo & Barbwire Band, samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band, et dimanche 'Sundazz' avec Dj Siw' Roo & Dj's invités.

AU BOAT'ON YACHT CLUB (Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon avec sa bonne cuisine Française, sa terrasse flottante et sa marina pour les bateaux, est ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), il vous propose aussi tous les dimanches son 'Bar à Huitres' de 10h à 12h30, plus son spécial Lunch et de 16h à 20h du 'Live Music' avec musiciens en invités.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, avec les

mercredis ses arrivages d'Huitres, et vous rappelle ses rendez-vous Football sur grand écran avec les matches des Championnats Ligue 1, Liga & Premier League.

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose sa 'Sunday Party' le dimanche 7 décembre de 16h à 23h, avec Dj's locaux et différents invités.

LE SUD (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch (sauf lundi) et pour le dîner (sauf dimanche), vous propose des soirées 'Live Music' dès 19h, le mercredi et vendredi avec différents musiciens et le dimanche 7 décembre dès 16h la chanteuse Tanya Michelle.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend du mardi au samedi de 20h à minuit avec ses excellents chanteurs-pianistes, puis les lundis pour sa 'Church on Monday' avec Roxsy & KRG Band dès 21h & Dj Nachum de 24h à 2h, et le mardi 2 décembre pour son 'Karaoké Night' avec Santa Greg Whyte.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', puis le vendredi la 'Lobster Night', et dimanche 7 décembre sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, mercredi avec Eduar

do, jeudi la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi le guitariste Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michelle Parris.

CONVENTION CENTER (Philipsburg)

Samedi 6 décembre Concours pour l'Élection de Miss Caraïbes Hibiscus avec pour l'animation musicale la présence du Roi du Zouk Chiré, le célèbre Luc Leandry.

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)



Le Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée Karaoké avec Jean Louis & Claude, le jeudi avec le duo Belen & F. Bry et les vendredis pour la 'Rock Party' avec François Bry Trio.

SEAVIEW BEACH HOTEL (Philipsburg)



Le Pool-Bar vous attend en fin de semaine pour ses 'Live Party' avec Dj's ou musiciens, et le samedi 6 décembre de 16h à 20h pour sa 'Soul Beach' avec le groupe très réputé 'Orange Grove'.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, sa table de Billard, Fléchettes et son terrain de pétanque, vous propose tous les sports sur 3 écrans avec en Football les Championnats Européens le mardi 2/12

97150
Votre bi-hédo de l'Info

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

EMPREINTE SXM
ZAC de Balise - 97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr

BEACH-BAR RESTAURANT
OPEN ALL DAYS LUNCH & DINNER

ALLDAY FUNDAY

- SPECIALS EVERY DAY •
- DRINK SPECIALS •
- FREE PARKING •
- FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLAS •

MARDI TACOS TUESDAY

MERCREDI AFTERWORK

JEUDI LADIES NIGHT

VENREDI LOBSTER NIGHT

SAMEDI SPECIAL KIDS

DIMANCHE DJ'S
from 1 PM to 6 PM

The Boon
BEACH BAR & RESTAURANT

LIVE ON 4 JUMBO SCREEN & ONE MEGA SCREEN ON THE BEACH

FOOTBALL CHAMPIONSHIP
TUESDAY, DECEMBER 2ND TO SUNDAY, DECEMBER 14TH

CHAMPION'S LEAGUE
TUESDAY, DECEMBER 9TH & WEDNESDAY, DECEMBER 10TH

Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road
+1 (721) 545-7000

TABLE DE BILLARD FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES COCKTAILS SPÉCIAUX
CARTE SNACK

SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORT - DARTS - POOL - BELGIAN BEER

À SIMPSON BAY

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 3 TV

CHAMPIONNATS EUROPÉENS

MARDI 2 DÉCEMBRE
15H30 FULHAM/MANCHESTER CITY

MERCREDI 3 DÉCEMBRE
16H00 LEEDS/CHELSEA
16H00 LIVERPOOL/SUNDERLAND

JEUDI 4 DÉCEMBRE
16H00 MANCHESTER UNITED/WEST HAM

VENREDI 5 DÉCEMBRE
14H00 BREST/MONACO
16H00 LILLE/MARSEILLE

SAMEDI 6 DÉCEMBRE
16H00 PARIS SG/RENNES

HAPPY HOUR
4PM to 6PM

TERRAIN DE PÉTANQUE AMÉNAGÉ & ÉCLAIRÉ

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI) À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

La tournée de Mimi

15h30 Fulham/Manchester City, mercredi 3/12 16h Leeds/Chelsea, Liverpool/Sunderland, jeudi 4/12 16h Manchester Utd/West Ham, vendredi 5/12 à 14h Brest/Monaco, 16h Lille/Marseille et samedi 6/12 16h Paris SG/Rennes.

AU THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 au bar, et vous attend également à sa 'Socca Sunday' le dimanche 30 novembre dès 17h avec Larry Rasdaddy (guitariste).

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar vous rappelle ses animations musicales à partir de 20h, tous les vendredis 'Karaoké' avec Greg, samedi 6/12 dès 17h le chanteur-guitariste William et tous les lundis 'Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & ses invités.

AU D'S AU BEACH (Beacon Music' Hill)



Le Bar-Grill vous propose le vendredi dès 18h30 la 'Movie Party', puis le dimanche 7/12 sa 'Beach Party' avec Brunch dès 10h et 'Live Music' de 13h à 16h et le lundi 8/12 de 9h à 15h ses 'Jeux Olympiques de l'Hospitalité' avec Volley Ball, parcours obstacles etc... dont les bénéfices iront à Freegan Foundation

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Le Rooftop-Bar-Lounge est ouvert de 18h à 2h 'fermé le mardi' pour déguster d'excellents cocktails avec le vendredi 5 décembre son 'Happy Friday' & Dj Alex.

AU MOMOHANA (Causeway-Cole Bay)

Après vous avoir enchanté chez Alina à Maho, Ken Lin vous propose chez Momohana de déguster d'autres belles saveurs sur des inspirations 'Modern Asian', dans un menu qui change tous les jours. Le Res-

taurant est ouvert du lundi au samedi pour le Lunch à partir de 11h30 avec sa salle climatisée, terrasse avec sa vue sur mer, et ses nombreuses surprises gourmandes.

AU STRIP KIMSHA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend vendredi 5 décembre pour 'Fun Friday' dès 21h avec Dj Siw'Roo.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous attend tous les jeudis pour sa 'Beach Party' avec le 4 décembre de 15h à minuit les Dj's Dave Nice, Dude Jason plus Bonfire et Fire Show.

RAINFOREST (Sint Maarten)



Ce Spot Bar situé sur le sommet de Sentry Hill, vous attend le samedi 6 décembre pour sa 'Sol & Luna Party' avec les Dj's Ajay Raw, Owlsh, Sam Haze et le samedi 27 décembre de 15h à 21h sa 'Electropic Party'.

AU BAR-PMU JO (Concordia)

Ce spot incontournable pour les turfistes avec tous les jours les courses en direct sur 2 écrans, est aussi le rendez-vous des amateurs de Football avec sur 4 écrans les Championnats Européens du 2 au 14/12.

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Beach Party' vendredi avec animations Dj's, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

LEE & RODRIGO
MARDI 2 DÉC. 18H00
ACOUSTIC ALTERNATIVE

TANYA MICHELLE
JEUDI 4 DÉC. 19H00
JAZZ-SOUL

HAVANA DEEP POWER
VENDREDI 5 DÉC. 21H00
SALSA CUBANA PARTY

LAGOONIES
Bistro-Bar
Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

AU GRUMPY'S (Quai Sint Maarten)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous propose dès 20h30 jeudi sa soirée 'Karaoké', le vendredi 5/12 dès 19h30 'Live Music' avec Livin High, et 7/7 tous les sports sur 4 écrans.

AU TOPPERS (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les soirs ses soirées 'Karaoké' et les jeudis son 'Broadway Dinner' avec spécial Show à partir de 20h.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar vous invite mercredi au 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, vendredi 'Disco/Funk' dès 20h Dj Nico, samedi dès 19h Ayan Farah et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Tanya & Karaoké entre autres.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party', le mercredi de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, le jeudi avec le guitariste Eduardo, samedi divers invités, et le dimanche avec le guitariste Jo & Cyndel.

BAM - BAR A MANGER (Simpson Bay)

Ce Restaurant situé au-dessus du Naruto

à Hills Résidence, qui est ouvert du mardi au samedi de 18h30 à 23h30 avec ses bons petits plats Français, vous propose le 1er & 3ème vendredi du 'Smooth Jazz' avec Alban.

AU JAVA (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses animations musicales le lundi de 18h à 21h (duo guitare-chant), le mercredi 'The Martinis', jeudi de 21h à 23h30 Dj Tom Valen, et vendredi & samedi 18h à 21h Dj Franck N. RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale) Le Bar-Restaurant vous attend tous les jeudis dès 19h pour ses soirées 'Live Music' avec différents musiciens.

THE JAZZ SPOT (Marigot)

Ce Beer-Bar situé sur la Marina Royale vous propose le vendredi Dj Himo 'Hip-Hop', le samedi 6/12 la chanteuse Joienita 'Soul-Jazz' dès 21h, et le dimanche du 'Smooth Jazz'.

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)

Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec Laurence pour le Live Music.

A L'OASIS (Oyster Pond)



Le Restaurant qui est ouvert du mardi au dimanche (Lunch & Dinner), vous attend tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec Jean Michel (guitare-chant).

SOGGY DOLLAR BAR
PARTY STARTS 9:00 PM
LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY
MUSIC BY HYBRID BAND
WE SOGGY
PARTY STARTS AT 9:30 PM
FREE THERMAMIX SHOTS FOR THE LADIES
\$4 SEX ON THE BEACH 1 \$4 MARGARITAS

SOGGY DOLLAR BAR
PARTY STARTS 9:00 PM
LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY
MUSIC BY HYBRID BAND
WE SOGGY
PARTY STARTS AT 9:30 PM
FREE THERMAMIX SHOTS FOR THE LADIES
\$4 SEX ON THE BEACH 1 \$4 MARGARITAS

SOGGY DOLLAR BAR
PARTY STARTS 9:00 PM
LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY
MUSIC BY HYBRID BAND
WE SOGGY
PARTY STARTS AT 9:30 PM
FREE THERMAMIX SHOTS FOR THE LADIES
\$4 SEX ON THE BEACH 1 \$4 MARGARITAS

SOGGY DOLLAR BAR
PARTY STARTS 9:00 PM
LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY
MUSIC BY HYBRID BAND
WE SOGGY
PARTY STARTS AT 9:30 PM
FREE THERMAMIX SHOTS FOR THE LADIES
\$4 SEX ON THE BEACH 1 \$4 MARGARITAS

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY
WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

MOMOHANA
Modern Asian Bistro

POUR UN MAGNIFIQUE VOYAGE À TRAVERS LES SAVEURS CULINAIRES ASIATIQUES, INSPIRÉES PAR LES CUISINES DU JAPON, THAÏLANDE, VIETNAM, CORÉE, CHINE....

Ouvert pour le LUNCH du lundi au samedi dès 11h30
+1 (721) 5803986
à COLE BAY. Face à l'entrée du Port de Plaisance, dernier bâtiment,
2^e étage au dessus de boutique Tag Heuer

HUPPEL THE PUB
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÛCHETTES, CORN HOLE, etc...

VENDREDI 5 DÉC. 20H (KARAOKÉ) GREG

WILLIAM
SAMEDI 6 DECEMBRE DÈS 17H

3 TV SCREENS TOUS LES SPORTS AMERICAINS (MLS, USL, NFL) 7/7
FOOTBALL: LIGUE 1, LIGA, PREMIER LEAGUE, EREDIVISIE & SERIE A, NBA, NHL, MMA...

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H GROUPE MELTING POT LIVE ROCK

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

TARIFS RÉSIDENTS*

SFG>PTP

SAINT-MARTIN > POINTE-À-PITRE

271€ ALLER
RETOUR

SFG>FDF

SAINT-MARTIN > FORT-DE-FRANCE

372€ ALLER
RETOUR

BAGAGE DE 23 KG INCLUS



airantilles
Au Cœur des îles

*Offre RÉSIDENTS ST-MARTIN sous conditions : Offre 100 % St-martinoise sur présentation d'un justificatif de domicile (facture SAUR, EDF, Carte grise) ou d'une pièce d'identité avec lieu de naissance à St-Martin, valable pour tous les membres du foyer sur présentation du livret de famille. Billet disponible toute l'année, jusqu'à la dernière place disponible incluant les taxes aéroport et surcharges carburants ainsi qu'un bagage de 23 Kg. Billet modifiable sans frais la première fois, et non remboursable. Valable uniquement sur les vols opérés par AIR ANTILLES en A/R vers et depuis Fort de France, Saint-Martin, Pointe-à-Pitre. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Période de réservation : Du 1er décembre 2025 au 31 décembre 2026. Période de voyages : Du 1er décembre 2025 au 31 décembre 2026 inclus. Tarif disponible dans les agences de voyages participantes, agence AIR ANTILLES des aéroports concernés par l'opération uniquement.